



# Lavadora de carga superior de gran eficacia

## Manual de uso y cuidado

---

### Índice

|  |               |
|--|---------------|
| SEGURIDAD DE LA LAVADORA.....              | 2             |
| ¿QUÉ HAY DE NUEVO DEBAJO DE LA TAPA? ..... | 3             |
| PANEL DE CONTROL Y CARACTERÍSTICAS .....   | 4             |
| GUÍA DE CICLOS.....                        | 5             |
| USO DE SU LAVADORA .....                   | 6             |
| MANTENIMIENTO DE LA LAVADORA .....         | 9             |
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....                 | 11            |
| GARANTÍA.....                              | 16            |
| AYUDA O SERVICIO TÉCNICO.....              | Contraportada |

---

# Seguridad de la lavadora

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas al usar su lavadora, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños toda vez que se use la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quítele la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si el tambor, la tina, o el agitador están funcionando.
- No instale ni almacene esta lavadora donde pudiese estar sometida a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni cambie pieza alguna de la lavadora ni intente realizar tarea alguna de servicio técnico, excepto cuando así se le indique específicamente en este manual o en instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted entienda y para cuya ejecución cuente con la habilidad necesaria.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte "Requisitos eléctricos" en las instrucciones de instalación.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## Ubicación del número de modelo y de la serie



Para referencia futura, anote los siguientes números:

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Número de código \_\_\_\_\_

## ¿Qué hay de nuevo debajo de la tapa?

Su nueva lavadora funcionará de manera diferente que su antigua lavadora con agitador.

### Bloqueo de la tapa

Cuando esta luz está parpadeando, la lavadora está en pausa o preparándose para bloquearse. Cuando esta luz está parpadeando o está apagada, la tapa puede abrirse. Luego de empezar un ciclo, la tapa se bloquea, desbloquea y vuelve a bloquear, se detecta la carga y luego la lavadora se llena. Para obtener velocidades más rápidas de exprimido, la tapa se bloqueará y se encenderá la luz de Lid Locked (Tapa bloqueada) y permanece encendida. Cuando la tapa se bloquea y necesita agregar una prenda, solo se puede abrir la tapa presionando START (Inicio) durante 3 segundos y luego espere a que se desbloquee. La tapa sólo se desbloqueará una vez que se haya detenido el movimiento de la canasta de lavado. Según en qué momento trate de pausar el ciclo, es posible que transcurran un par de segundos a varios minutos hasta que la tapa se desbloquee. Cierre la tapa y oprima START (Inicio) para reanudar el ciclo.

### Sonidos

En diferentes etapas del ciclo de lavado, podrá escuchar sonidos y pausas que son diferentes a los de su lavadora anterior. Por ejemplo, podrá escuchar un chasquido y un zumbido al comienzo del ciclo, cuando el seguro de la tapa realiza una autoverificación. Se escucharán distintos tipos de zumbidos y runruneos a medida que el agitador verifique el equilibrio y el tamaño de la carga o la mueva. Y, a veces, es posible que no escuche nada mientras la lavadora deja las prendas en remojo.

### Detección

Al comenzar el ciclo, esta lavadora realizará una serie de giros para comprobar el equilibrio y el tamaño de la carga. En ese momento, se escuchan una serie de chasquidos y una señal de zumbido que indican que la tecnología de detección está funcionando. Se recomienda esperar hasta después de que se apague la luz de detección de carga para hacer una pausa en el ciclo.

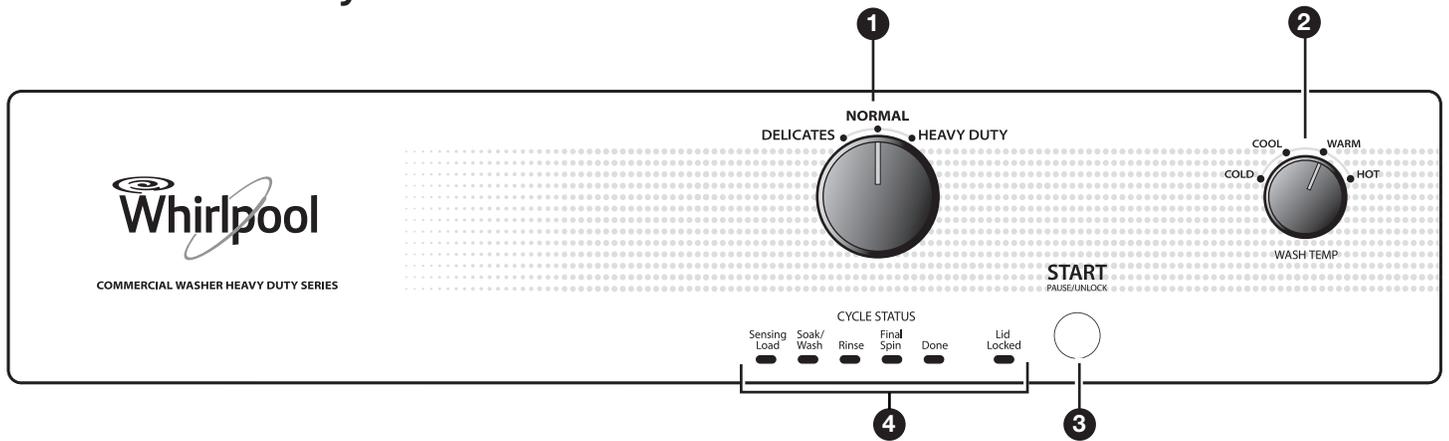
### Enjuague por rociado progresivo

Algunos ciclos por defecto realizan un enjuague por rociado progresivo. Durante estos ciclos, escuchará que el agua entra en la lavadora a medida que la tina gira, lo que permite que el agua del enjuague penetre las prendas. Consulte la “Guía de ciclos” para obtener más información.

### IMPORTANTE:

- Después de que la canasta de la lavadora se llene hasta el nivel de agua seleccionado, la tapa deberá cerrarse antes de que pueda comenzar el ciclo de lavado. Si se detiene el llenado con la tapa abierta, ciérrala y presione el botón de START (Inicio).
- Después de hacer una pausa y abrir la tapa, se la debe cerrar y presionar nuevamente el botón START (Inicio).

# Panel de control y características



No todas las características y opciones están disponibles en todos los modelos. La apariencia puede variar.

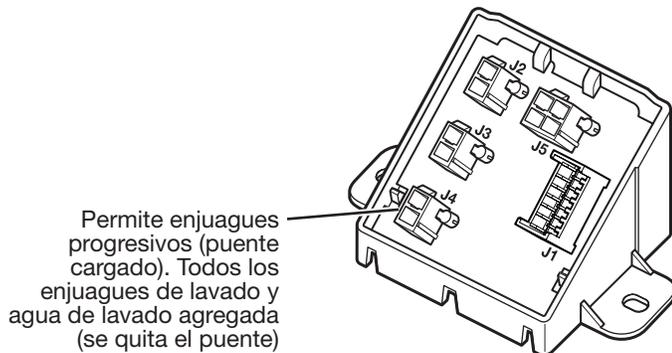
## 1 PERILLA DE CICLOS DE LAVADO

Use la perilla de ciclos de lavado para seleccionar entre los ciclos de su lavadora. La perilla no avanza durante el progreso del ciclo; vea las luces de estado del ciclo para cada etapa del proceso. Consulte “Guía de ciclos” para ver descripciones detalladas de los ciclos.

Seleccione el ciclo más adecuado para su carga. Delicates (Ropa delicada) agregará una cantidad baja de agua para cargas más pequeñas y Heavy Duty (Intenso) agregará la mayor cantidad de agua para cargas grandes o voluminosas. Los artículos deben moverse libremente. La ropa apretada puede conducir a un desempeño de limpieza deficiente y puede incrementar las arrugas y enredos.

La lavadora viene fijada de fábrica para enjuagues múltiples y progresivos por rociado. Al quitar el Puente J-4 sobre el Control de interfaz de tragamonedas dentro de la consola, esto cambiará el ajuste de enjuague de tipo lavado, que deberá usarse cuando se instale el depósito del suavizante de telas opcional.

### Módulo de interfaz de tragamonedas



## 2 WASH TEMP (Temperatura de lavado)

La temperatura de lavado detecta y mantiene temperaturas de agua uniformes al regular el agua fría y caliente que entra.

Seleccione una temperatura de lavado según el tipo de tela que esté lavando y el nivel de suciedad. Para obtener los mejores resultados y siguiendo las instrucciones de las etiquetas de las prendas, use el agua de lavado más caliente que las telas puedan resistir.

- Es posible que el agua tibia y caliente sea más fría que el de su lavadora anterior.
- Aun en un lavado con agua fría y fresca, se puede agregar un poco de agua tibia a la lavadora para mantener una temperatura mínima.

## 3 BOTÓN DE START (Inicio)

Presiónelo para iniciar el ciclo seleccionado. Mantenga presionado durante 3 segundos para hacer una pausa en el ciclo y desbloquear la tapa. Mantenga presionado durante 10 segundos para cancelar un ciclo.

**NOTA:** Si la lavadora está exprimiendo, puede tomar varios minutos para que se desbloquee la tapa.

## 4 INDICADOR DE LUCES DEL ESTADO DEL CICLO



Las luces de estado del ciclo muestran el progreso de un ciclo. Es posible que note sonidos o pausas en cada etapa del proceso, los cuales son diferentes a los de las lavadoras tradicionales.

### SENSING LOAD (Detección de carga)

Cuando se presione el botón de START (Inicio), la lavadora se llenará hasta el nivel de agua seleccionado. Si se cierra la tapa cuando la lavadora haya terminado de llenarse, la tapa se bloqueará y la lavadora comenzará a funcionar.

Si se abre la tapa cuando el agua deja de ingresar a la lavadora, el ciclo no comenzará hasta que la tapa se haya cerrado y se presione el botón de START (Inicio). Si no ha comenzado el ciclo en menos de 10 minutos de haberse llenado la lavadora con agua, su ciclo se cancelará y el agua será bombeada hacia fuera de la lavadora.

**NOTA:** Evite abrir la tapa durante la etapa de detección al comenzar el ciclo, o el proceso de detección detendrá y fijará automáticamente una carga grande cuando la lavadora se vuelva a poner en marcha. Es posible que la luz de SENSING LOAD (Detección de carga) se encienda durante los períodos de Soak (Remojo) y Wash (Lavado) del ciclo. Esto es normal. Para volver a poner en marcha la lavadora después de haber abierto la tapa, presione START (Inicio).

### SOAK/WASH (Remojo/Lavado)

Escuchará al agitador moviendo la carga. Los sonidos del motor pueden cambiar en las diferentes etapas del ciclo. El tiempo de lavado está determinado por el ciclo seleccionado y el tamaño de la carga detectada.

### RINSE (Enjuague)

Escuchará sonidos similares a los del ciclo de lavado mientras la lavadora enjuaga y mueve la carga. Podrá escuchar el motor encendiéndose brevemente (zumbido corto) para mover la canasta mientras la lavadora se llena. Se agregará suavizante de telas en el ciclo de enjuague si se instala un depósito opcional.

En algunos ciclos se usa un enjuague por rociado progresivo. Después de que la lavadora haya drenado y exprimido el agua, ésta continuará exprimiendo y rociando agua para enjuagar.

### FINAL SPIN (Exprimido final)

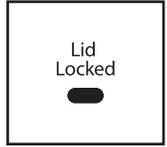
La lavadora exprime la carga a velocidades cada vez mayores para la remoción adecuada de agua, según el ciclo y la velocidad de exprimido seleccionados – salvo que se quite el puente J-4, lo que cambiará el enjuague por rociado de “tipo lavado”. El Puente J-4 debe quitarse cuando se instale el depósito del suavizante de telas opcional.

### DONE (Listo)

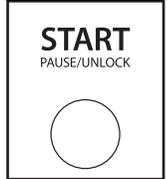
Una vez que se haya terminado el ciclo, se encenderá esta luz. Saque la carga de inmediato para obtener los mejores resultados.

### LID LOCKED (Tapa bloqueada)

Para obtener velocidades más rápidas de exprimido, la tapa se bloqueará y se encenderá la luz de Lid Locked (Tapa bloqueada). Cuando esta luz está encendida, la tapa está asegurada y no se puede abrir. Cuando esta luz está parpadeando, la lavadora está en pausa o se está preparando para bloquearse. Cuando esta luz está apagada o parpadeando, la tapa puede abrirse.



Si necesita abrir una tapa bloqueada, presione START (Inicio) durante 3 segundos. La tapa se desbloqueará una vez que se haya detenido el movimiento de la lavadora. Esto puede tomar varios minutos si la carga estaba exprimiéndose a alta velocidad. Cierre la tapa y oprima START (Inicio) nuevamente para reanudar el ciclo.



## Guía de ciclos

Para lograr el mejor cuidado de las telas, elija el ciclo que sea el más adecuado para la carga que va a lavar.

No todos los ciclos y opciones están disponibles en todos los modelos.

| Artículos a lavar:   | Ciclo:                    | Temperatura de lavado*:  | Velocidad de exprimido: | Detalles de los ciclos:  |
|--|---------------------------|--|-------------------------|--|
| Telas de algodón, lino y cargas de prendas mezcladas   | Normal                    | Hot (Caliente)<br>Warm (Tibia)<br>Cool (Fresca)<br>Cold (Fría) | High (Alta)             | Use este ciclo para las prendas de algodón y cargas de telas mixtas con suciedad normal. Este ciclo usa un enjuague por rociado progresivo.  |
| Telas de algodón, lino y cargas de prendas mezcladas   | Heavy Duty (Intenso)      | Hot (Caliente)<br>Warm (Tibia)<br>Cool (Fresca)<br>Cold (Fría) | High (Alta)             | Use este ciclo para artículos resistentes o con suciedad profunda. Este ciclo usa un enjuague por rociado progresivo.  |
| Telas inarrugables, de algodón, planchado permanente, lino y telas sintéticas, artículos empapados o artículos lavables a mano | Delicates (Ropa delicada) | Hot (Caliente)<br>Warm (Tibia)<br>Cool (Fresca)<br>Cold (Fría) | Low (Baja)              | Use este ciclo para lavar cargas con telas inarrugables como camisas deportivas, blusas, ropa de oficina informal, fibras de planchado permanente y mezclas. Use este ciclo también para lavar prendas con suciedad ligera cuya etiqueta de cuidado indique que se use el ciclo “Sedas lavables a máquina” o “Suave”. Coloque los artículos pequeños en bolsas de malla para prendas antes de lavarlos. Este ciclo usa un enjuague por rociado progresivo. |

**NOTA:** Si va a utilizar suavizante de telas, asegúrese de quitar el puente J-4.

\*Todos los enjuagues son con agua fría.

# Uso de su lavadora

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Incendio

Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

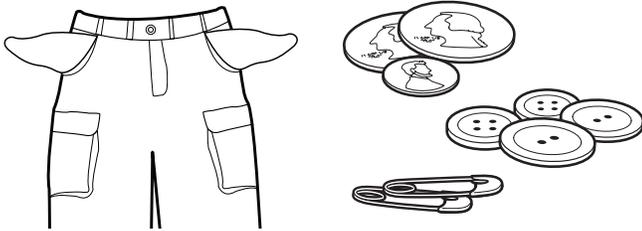
No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

## 1. Separe y prepare su ropa



- Vacíe los bolsillos. Las monedas, los botones o cualquier objeto pequeño suelto puede pasar debajo del agitador y atorarse, provocando sonidos no esperados.
- Separe los artículos según el ciclo recomendado, la temperatura del agua y la resistencia a perder el color.
- Separe los artículos con mucha suciedad de los que tienen poca suciedad.
- Separe los artículos delicados de las telas resistentes.
- No seque los artículos si aún hay manchas después del lavado ya que el calor puede hacer las manchas permanentes.
- Trate las manchas inmediatamente.
- Cierre los zípers, abroche los ganchos, ate los cordones y las fajas, y quite los adornos y ornamentos que no sean lavables.
- Remiende lo que esté roto y desgarrado para evitar más daños a los artículos durante el lavado.

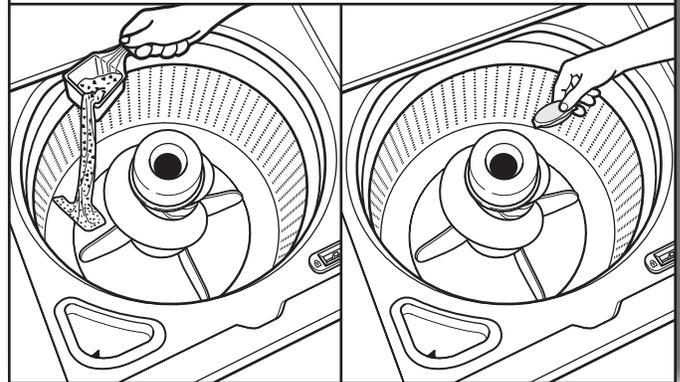
### Consejos útiles:

- Cuando lave artículos a prueba o resistentes al agua, colóquelos de modo parejo.
- Use bolsas de malla para prendas, para ayudar a prevenir los enredos cuando lave artículos delicados o pequeños.
- Vuelva al revés las prendas de tejido para evitar que se formen motitas. Separe las prendas que sueltan pelusa de las que la atraen. A las prendas de telas sintéticas, los tejidos, y la lana se les pegará la pelusa de las toallas, los tapetes y la felpilla.

- Para obtener un mejor desempeño, los artículos más pesados como pantalones de mezclilla, toallas y frazadas deben colocarse primero para que estén en la parte inferior de la carga combinada.

**NOTA:** Siempre lea y siga las instrucciones en las etiquetas de cuidado de las telas para evitar daños a sus prendas.

## 2. Agregue los productos de lavandería

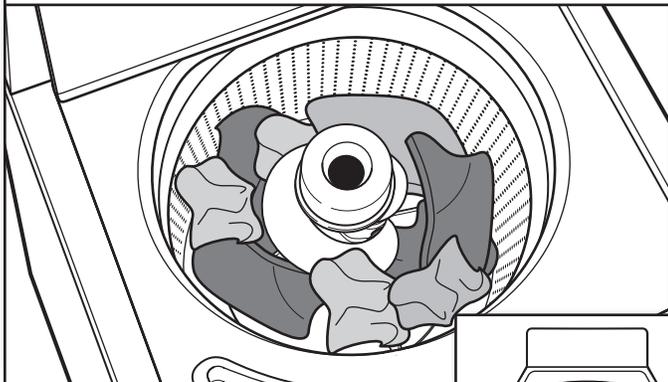


**IMPORTANTE:** Agregue una cantidad medida de detergente o un paquete de lavandería de una dosis única dentro de la canasta.

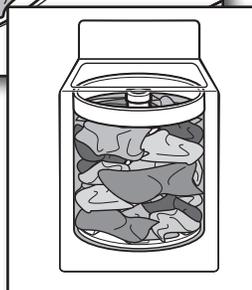
Si va a usar productos para realizar el lavado tales como Oxi, blanqueador no decolorante o cristales de suavizante de telas, agréguelos al fondo de la canasta de la lavadora antes de agregar las prendas.

**NOTA:** Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de los productos de lavandería que debe usar. El fabricante sugiere usar detergente HE (de alto rendimiento).

### 3. Cargue las prendas en la lavadora

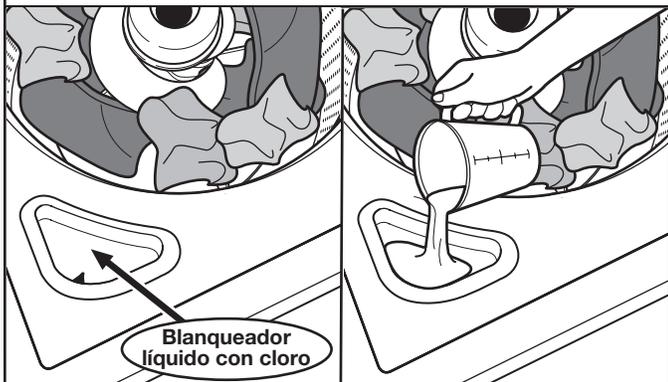


Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Para obtener los mejores resultados, no cargue la ropa de manera apretada. No envuelva los artículos grandes tales como sábanas alrededor del agitador; cárguelos en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Pruebe mezclar artículos de distintos tamaños para que éstos se enreden menos.



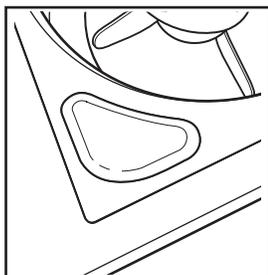
**IMPORTANTE:** No cargue la lavadora de manera apretada ni coloque los artículos a la fuerza en la misma. Para obtener una mejor limpieza y para reducir la formación de arrugas y enredos, los artículos deben moverse libremente. Cargue los artículos más pesados primero. No cargue por encima de agipeller. No cargue ropa por encima del collar interno blanco.

### 4. Agregue blanqueador líquido con cloro al depósito

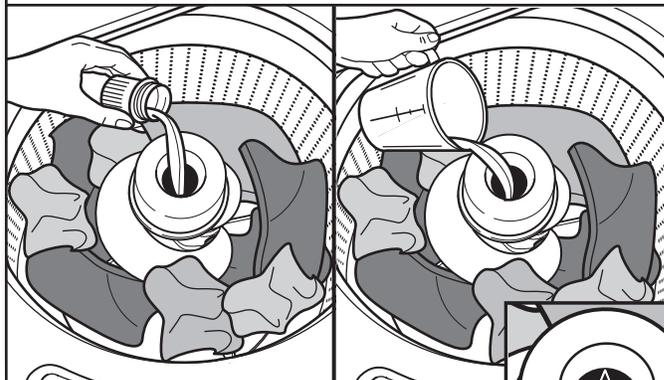


No sobrellene, diluya ni utilice más de 1 taza (250 ml). No utilice blanqueador no decolorante ni productos Oxi en el mismo ciclo con blanqueador líquido con cloro.

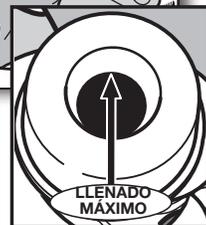
**NOTA:** Se encuentra disponible una tapa de bloqueo del depósito del blanqueador.



### 5. Agregue suavizante de telas al depósito opcional



Vierta una cantidad medida de suavizante de telas líquido en el depósito. Siempre siga las instrucciones del fabricante para usar la cantidad correcta de suavizante de telas según el tamaño de la carga.

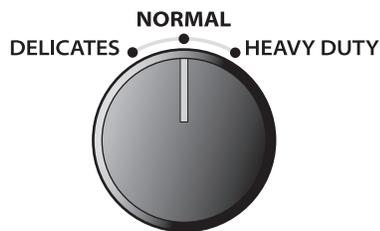


Diluya el suavizante líquido de telas llenando el depósito con agua tibia hasta que el líquido llegue a la parte inferior del borde. Vea las flechas de la línea máxima de llenado.

#### Cómo agregar manualmente el suavizante para telas líquido a la carga de lavado

Durante el último enjuague, espere hasta que la lavadora se haya llenado por completo. En ese momento, la válvula de agua se cerrará y no escuchará agua ingresando a la lavadora. Presione el botón de START (Inicio) durante 3 segundos para hacer una pausa en la lavadora. Levante la tapa y agregue la cantidad medida recomendada de suavizante de telas líquido. No utilice más de la cantidad recomendada. Cierre la tapa y presione el botón de START (Inicio) nuevamente para poner en marcha la lavadora.

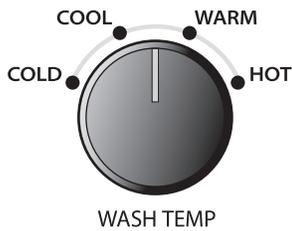
### 6. Seleccione un ciclo



La apariencia puede variar.

Gire la perilla de los ciclos para elegir su ciclo de lavado. Para obtener más información, vea "Guía de ciclos".

## 7. Seleccione la WASH TEMP (Temperatura de lavado)



Una vez que haya seleccionado un ciclo, seleccione la temperatura de lavado deseada girando la perilla de Wash Temp (Temperatura de lavado) hacia el ajuste apropiado, según la carga. Todos los enjuagues son con agua fría del grifo.

**NOTA:** Siempre lea y siga las instrucciones en las etiquetas de cuidado de las telas para evitar daños a sus prendas.

| Temperatura de lavado   | Telas sugeridas  |
|---|--|
| <b>Hot (Caliente)</b><br>Se agrega un poco de agua fría para ahorrar energía. Es posible que el agua esté más fría que la del ajuste de su calentador de agua.  | Ropa blanca y de color pastel<br>Prendas durables<br>Suciedad profunda |
| <b>Warm (Tibia)</b><br>Se agregará un poco de agua fría, de modo que el agua estará más fría que el agua provista por su lavadora anterior.   | Colores vivos<br>Suciedad entre moderada y ligera                      |
| <b>Cool (Fresca)</b><br>Se agrega agua tibia para ayudar a remover la suciedad y disolver el detergente.  | Colores que destiñen o se opacan<br>Suciedad ligera                    |
| <b>Cold (Fría)</b><br>Esta es la temperatura del agua de su grifo. Si el agua de la canilla es inferior a 50 °F (10 °C), es posible que se agregue agua tibia para ayudar a remover la suciedad y disolver el detergente. | Colores oscuros que destiñen o que se opacan<br>Suciedad ligera        |

## 8. Presione START (Inicio) para comenzar el ciclo de lavado

START  
PAUSE/UNLOCK



Presione el botón de START (Inicio) para comenzar el ciclo de lavado. Cuando se haya terminado el ciclo, se encenderá la luz indicadora de DONE (Listo). Saque las prendas inmediatamente después de que se haya terminado el ciclo para evitar olores, reducir la formación de arrugas y evitar que se herrumbren los ganchos de metal, zípers y broches a presión.

### Cómo desbloquear la tapa para agregar prendas o suavizante de telas

Si usted necesita abrir la tapa o agregar 1 ó 2 prendas que se le hayan olvidado o agregar suavizante de telas:

Presione START (Inicio) por 3 segundos; la luz de Lid Locked (Tapa bloqueada) parpadeará y la tapa se desbloqueará una vez que la lavadora se haya detenido. Esto puede tomar varios minutos si la carga estaba exprimiéndose a alta velocidad. Luego cierre la tapa y presione nuevamente START (Inicio) para volver a comenzar el ciclo.

# Mantenimiento de la lavadora

## MANGUERAS DE ENTRADA DE AGUA

Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de entrada de agua, anote la fecha de reposición en la etiqueta con un marcador permanente.

## CUIDADO DE LA LAVADORA

### Recomendaciones para ayudar a que su lavadora limpie y rinda de la mejor manera

1. Siempre siga las instrucciones del fabricante del detergente sobre la cantidad que debe usar. Nunca use más de la cantidad recomendada, ya que puede acelerar la acumulación de residuos de detergente y suciedad en la lavadora, lo que puede causar un olor no deseado.
2. Use a veces lavados con agua tibia o caliente (no solamente lavados con agua fría), ya que los mismos pueden hacer un mejor trabajo al controlar el ritmo en el cual se acumulan la suciedad y el detergente.
3. Deje siempre la tapa de la lavadora abierta entre un uso y otro, para ayudar a que se termine de secar la lavadora y evitar la acumulación de residuos causantes de olores.

### Limpieza de la lavadora de carga superior

Lea estas instrucciones completamente antes de comenzar el proceso de limpieza de rutina que se recomienda a continuación. El procedimiento de mantenimiento de la lavadora deberá efectuarse una vez al mes o cada 30 ciclos de lavado como mínimo, lo primero que ocurra, para controlar el ritmo en el cual puedan acumularse la suciedad y el detergente en la lavadora.

### Cómo limpiar el interior de la lavadora

Para mantener la lavadora libre de olores, siga las instrucciones de uso detalladas arriba y utilice este procedimiento mensual de limpieza que recomendamos a continuación:

### Ciclo recomendado para limpiar la lavadora

Para una limpieza óptima, use blanqueador con cloro:

- a. Abra la tapa de la lavadora y saque la ropa o artículos de la misma.
- b. Agregue 1 taza (236 mL) de blanqueador líquido con cloro al canasta del lavado.

**NOTA:** El usar más blanqueador líquido con cloro de lo recomendado anteriormente puede ocasionar daños en la lavadora con el paso del tiempo.

## CUIDADO DE LA LAVADORA (cont.)

- c. Cierre la tapa de la lavadora.
- d. No agregue detergente ni ningún otro producto químico a la lavadora cuando siga este procedimiento.
- e. Seleccione el ciclo Heavy Duty (Intenso).
- f. Presione el botón de START (Inicio) para comenzar el ciclo.

**NOTE:** No interrumpa el ciclo.

### Limpieza del depósito del blanqueo

Después de usar la lavadora durante cierto tiempo, es posible que encuentre acumulación de residuos en el depósito del blanqueo. Para quitar los restos del depósito, límpielo con un paño húmedo y seque con una toalla. No intente sacar el depósito del blanqueo ni el borde para la limpieza. El depósito y el borde no se pueden sacar. Use un limpiador multiuso para superficies, si es necesario.

### Cómo limpiar el exterior de la lavadora

Use un paño suave y húmedo o una esponja para limpiar cualquier derrame. Utilice sólo limpiadores o jabones suaves para limpiar las superficies externas de la lavadora.

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar el acabado de la lavadora, no use productos abrasivos.

**NOTA:** El ciclo Clean Washer (Limpiar la lavadora) debe usarse 1 o 2 veces al año. Verifique la Hoja técnica para acceder al ciclo de Clean Washer (Limpiar la lavadora) en el modo de prueba de diagnóstico.

## LIMPIEZA DEL DEPÓSITO OPCIONAL DE SUAVIZANTE DE TELAS

Extraiga el depósito de la parte superior del agipeller y llénelo con agua templada o caliente. Remueva el agua templada en el interior del depósito y agítelo para disolver cualquier resto de suavizante que pueda haberse acumulado en el interior. Vuelque el depósito varias veces sobre el fregadero para vaciarlo. Limpie el interior del agipeller con agua templada o caliente y un paño o un cepillo. Elimine cualquier acumulación de suavizante. Vuelva a instalar el depósito limpio en el interior del agipeller. El depósito encaja en su posición al forzarlo hacia abajo para introducirlo en el agipeller.

## CUIDADO DURANTE LA FALTA DE USO Y LAS VACACIONES

Si va a mudarse o no va a usar la lavadora durante cierto período, siga esos pasos:

1. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía a la misma.
2. Cierre el suministro de agua a la lavadora para evitar inundaciones debidas a aumentos en la presión del agua.

## CUIDADO PARA EL ALMACENAMIENTO DURANTE EL INVIERNO

**IMPORTANTE:** Para evitar daños, instale y guarde la lavadora en un lugar donde no se congele. Debido a que queda un poco de agua en las mangueras, el congelamiento de la misma podría dañar la lavadora. Si va a almacenar o mover su lavadora durante una temporada de invierno riguroso, acondiciónela para el invierno.

**Para acondicionar la lavadora para el invierno:**

1. Cierre ambos grifos de agua; desconecte y escurra el agua de las mangueras de llenado.
2. Vierta un 1 cuarto (1 L) de anticongelante tipo R.V. en la canasta y ponga a funcionar la lavadora en un ciclo durante unos 30 segundos para mezclar el anticongelante con el agua restante.
3. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía.

## TRANSPORTE DE LA LAVADORA

1. Cierre ambos grifos de agua. Desconecte y elimine el agua de las mangueras de entrada de agua.
2. Si se va a trasladar la lavadora durante una temporada de invierno riguroso, siga las instrucciones descritas en Cuidado para el almacenamiento durante el invierno antes de la mudanza.
3. Desconecte el desagüe del sistema de desagüe y drene el agua restante en una olla o cubeta. Desconecte la manguera de desagüe de la parte posterior de la lavadora.
4. Desenchufe el cable eléctrico.
5. Ponga las mangueras de entrada y la manguera de desagüe en el interior de la canasta de la lavadora.
6. Pase el cable eléctrico sobre el borde y colóquelo dentro de la canasta de la lavadora.
7. Coloque la bandeja de empaque de los materiales de envío originales nuevamente en el interior de la lavadora. Si no cuenta con bandeja de empaque, coloque frazadas o toallas pesadas en la abertura de la canasta. Cierre la tapa y coloque cinta sobre la misma hacia el frente a la lavadora. Mantenga la tapa pegada con cinta adhesiva hasta que se coloque la lavadora en su nuevo lugar.
8. Vuelva a instalar el cono de envío inferior si está disponible.

## CÓMO REINSTALAR O USAR LA LAVADORA NUEVAMENTE

Para reinstalar la lavadora después de la falta de uso, vacaciones, almacenamiento durante el invierno o mudanza:

1. Consulte las Instrucciones de instalación para ubicar, nivelar y conectar la lavadora.
2. Antes de usar la lavadora nuevamente, póngala a funcionar siguiendo el procedimiento recomendado a continuación:

**Para volver a usar la lavadora:**

1. Deje correr el agua por los tubos y las mangueras. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua. Abra ambos grifos de agua.

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

2. Enchufe la lavadora o reconecte el suministro de energía.
3. Ponga a funcionar la lavadora en el ciclo de Normal para limpiarla y para quitar el anticongelante, de haberlo usado. Use la mitad de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga de tamaño mediano.

# Solución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, intente las soluciones sugeridas en esta sección.

| Si experimenta lo siguiente  | Causas posibles  | Solución  |   |
|--|--|---|---|
| <b>Vibración o sacudida</b>  |  |   |   |
| Verifique lo siguiente para la instalación adecuada o vea la sección "Uso de la lavadora". | Es posible que las patas no estén haciendo contacto con el piso y no estén aseguradas al gabinete.   | Las patas frontales y posteriores deberán hacer contacto firme con el piso y la lavadora deberá estar nivelada para funcionar adecuadamente.  |   |
|  | Es posible que la lavadora no esté nivelada.   | Revise si el piso está irregular o hundido. Si el piso no está parejo, el colocar una pieza de madera de 3/4" (19 mm) debajo de la lavadora reducirá el sonido.<br>Vea "Nivelación de la lavadora" en las Instrucciones de instalación. |   |
|  | La carga podría estar desequilibrada o enroscada.  | Cargue los artículos secos de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. El agregar artículos mojados o agregar más agua a la canasta podría causar un desequilibrio en la lavadora.                         | Lave cargas más pequeñas para reducir el desequilibrio.<br>No cargue de manera apretada. Evite lavar un solo artículo.<br>Use el ciclo Heavy Duty (Intenso) para los artículos muy grandes no absorbentes, tales como edredones y chaquetas con relleno de poliéster.<br>Vea "Guía de ciclos" y "Uso de la lavadora" en este Manual de uso y cuidado. |
|  |  |   |   |
|  |  |   |   |
|  |  |   |   |
|  |  |   |   |
| <b>Ruidos</b>  |  |   |   |
| Chasquidos o ruidos metálicos  | Objetos atrapados en el sistema de desagüe de la lavadora.   | Vacíe los bolsillos antes del lavado. Los artículos sueltos, tales como monedas, podrían caer entre la canasta y la tina o bloquear la bomba. Tal vez sea necesario solicitar servicio técnico para quitar los artículos.               |   |
|  |  | Es normal escuchar el ruido de los artículos de metal en las prendas, tales como broches a presión de metal, hebillas o cierres cuando tocan la canasta.  |   |
| Gorgoteo o zumbido   | La lavadora puede estar desaguándose.  | Es normal escuchar que la bomba haga un sonido continuo de zumbido, con gorgoteos periódicos o repentinos, a medida que salen los últimos restos de agua durante los ciclos de Drain & Spin (Desagüe y Exprimido).                      |   |
| Zumbido  | Es posible que esté en marcha una detección de la carga.   | Puede ser que escuche el zumbido de los giros de detección después de haber puesto en marcha la lavadora. Esto es normal.   |   |
| <b>Fugas de agua</b>   |  |   |   |
| Verifique que lo siguiente esté instalado adecuadamente:                                   | La lavadora no está nivelada.  | Es posible se salpique agua de la canasta si la lavadora no está nivelada. Verifique que la carga no esté desequilibrada ni se haya cargado apretada.   |   |
|  | Las mangueras de llenado no están bien sujetas.  | Apriete la conexión de la manguera de llenado.  |   |
|  | Arandelas de la manguera de llenado  | Cerciórese de que estén debidamente colocadas las cuatro arandelas planas de las mangueras de llenado.  |   |
|  | Conexión de la manguera de desagüe   | Jale la manguera de desagüe de la carcasa de la lavadora y asegúrela correctamente al tubo vertical o tina de lavadero.   |   |
|  |  | No coloque cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe.  |   |
|  | Revise la plomería de la casa para ver si hay fugas o si el fregadero o el desagüe está obstruido.   | Es posible que el agua se salga de un lavadero o tubo vertical bloqueado. Revise toda la plomería de la casa y fijese si hay fugas de agua (tinajas de lavadero, tubo de desagüe, tubos de agua y grifos).                              |   |
| La lavadora no se ha cargado adecuadamente.  | El cargar inadecuadamente puede hacer que la canasta quede desalineada y que salpique agua fuera de la tina. Vea "Uso de su lavadora" para las instrucciones de carga. |   |   |

# Solución de problemas

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de Choque Eléctrico

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

Antes de llamar al servicio técnico, intente las soluciones sugeridas en esta sección.

| Si experimenta lo siguiente  | Causas posibles   | Solución   |
|--|---|--|
| <b>La lavadora no funciona como se esperaba</b>  |   |  |
| La lavadora no funciona o no se llena, la lavadora se detiene  | Verifique si hay el suministro adecuado de agua.  | Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado.   |
|  |   | Los grifos de agua fría y caliente deben estar abiertos.   |
|  |   | Revise que los filtros de la válvula de entrada no se hayan obstruido.   |
|  | Verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.  | Revise si hay torceduras en las mangueras de entrada, las cuales pueden restringir el flujo de agua.   |
|  |   | Conecte el cable eléctrico a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.  |
|  |   | No use un cable eléctrico de extensión.  |
| Cerciórese de que haya suministro eléctrico en el contacto y que la polaridad sea correcta.  |   |  |
| Funcionamiento normal de la lavadora.  | Reposicione el cortacircuitos si se ha disparado. Reemplace los fusibles que se hayan quemado.  |  |
|  | <b>NOTA:</b> Si los problemas continúan, contacte a un electricista.  |  |
| Puede ser que la lavadora se haya cargado de manera apretada.  | La tapa deberá estar cerrada para que funcione la lavadora.   |  |
|  | La lavadora hará una pausa durante ciertas fases del ciclo. No interrumpa el ciclo.   |  |
| Todos los LED permanecen encendidos  | Código de error   | Presione START (Inicio) durante 3 segundos y espere a que la tapa se desbloquee. Saque varios artículos, vuelva a arreglar la carga uniformemente en la canasta. Cierre la tapa y presione START (Inicio).   |
|  |   | No agregue más de 1 ó 2 artículos adicionales después de que haya comenzado el ciclo, para evitar cargar de manera apretada o desequilibrar la lavadora.   |
| La lavadora no desagua/exprime, las cargas todavía están mojadas o la luz de exprimido permanece encendida (lo que indica que la lavadora no pudo drenar el agua en menos de 10 minutos) | Intente desenchufando la lavadora por 10 segundos y vuélvala a enchufar para reiniciar el control.  |  |
|  | Verifique el suministro de agua sea adecuado según lo anterior.   |  |
| La lavadora no desagua/exprime, las cargas todavía están mojadas o la luz de exprimido permanece encendida (lo que indica que la lavadora no pudo drenar el agua en menos de 10 minutos) | Es posible que los artículos pequeños hayan quedado atrapados en la bomba o entre la canasta y la tina, lo que puede entorpecer el desague. | Vacíe los bolsillos y use bolsas para prendas para los artículos pequeños.   |
|  | Use un ciclo con una velocidad baja de exprimido.   | Los ciclos con velocidades de exprimido más bajas quitan menos agua que los ciclos con velocidades de exprimido más altas. Use el ciclo/la velocidad de exprimido recomendado para la prenda. Para remover el agua adicional de la carga en un modelo sin pago, seleccione Final Spin (Exprimido final). Tal vez deba reacomodarse la carga para permitir una distribución uniforme de la carga en la canasta. |

# Solución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, intente las soluciones sugeridas en esta sección.

| Si experimenta lo siguiente   | Causas posibles   | Solución  |
|---|---|---|
| <b>La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)</b>   |   |   |
| La lavadora no desagua/exprime, las cargas todavía están mojadas o la luz de exprimido permanece encendida (lo que indica que la lavadora no pudo drenar el agua en menos de 10 minutos) (cont.)            | La lavadora puede estar cargada de manera apretada o desequilibrada.  | El cargar apretadamente o las cargas desequilibradas posiblemente no permitirán que la lavadora exprima correctamente, dejando la carga más mojada de lo normal. Distribuya la carga mojada de modo uniforme para que pueda girar en equilibrio en un modelo sin pago. Seleccione el ciclo de Final Spin (Exprimido final) para sacar el agua en exceso. Vea "Uso de la lavadora" para obtener recomendaciones sobre cómo cargar. |
|   | Revise la plomería para ver si está instalada correctamente la manguera de desagüe. La manguera de desagüe se extiende dentro del tubo vertical más de 4,5" (114 mm). | Revise la manguera de desagüe para ver si está instalada correctamente. Use el molde de la manguera de desagüe y sujételo bien al tubo vertical o a la tina. No ponga cinta adhesiva sobre la abertura del desagüe. Baje la manguera de desagüe si el extremo está a más de 96" (2,4 m) por encima del piso. Quite lo que esté obstruyendo la manguera de desagüe.  |
|   | Se ha agregado demasiado detergente, ocasionando espuma excesiva que enlentece o detiene el desagüe y el exprimido.   | Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo para su carga. Para quitar el exceso de espuma en un modelo sin pago, seleccione Rinse & Spin (Enjuague y exprimido). No agregue detergente.  |
| Partes secas en la carga después del ciclo  | Los exprimidos a alta velocidad quitan mayor humedad que en las lavadoras tradicionales de carga superior.  | Las altas velocidades de exprimido, combinadas con el flujo de aire durante el exprimido final, pueden hacer que partes de los artículos que están cerca de la parte superior de la carga se sequen durante el exprimido final. Esto es normal.   |
| Temperaturas incorrectas o equivocadas de lavado o enjuague   | Verifique si hay el suministro adecuado de agua.  | Cerchiórese de que no estén invertidas las mangueras de entrada de agua caliente y agua fría.   |
|   |   | Ambas mangueras deberán sujetarse a la lavadora y al grifo, y deberán tener flujo de agua caliente y fría a la válvula de entrada.  |
| Revise que los filtros de la válvula de entrada no estén obstruidos.  |   |   |
| Enderece las torceduras que pueda haber en las mangueras.   |   |   |
|   | Temperaturas de lavado con control de ahorro de energía.  | Esta lavadora usa temperaturas de agua y enjuague más frías que su lavadora anterior. Esto incluye lavados con agua no tan tibia ni tan caliente.   |
| La carga no está enjuagada  | Verifique si hay el suministro adecuado de agua.  | Cerchiórese de que no estén invertidas las mangueras de entrada de agua caliente y agua fría.   |
|   |   | Deberán sujetarse ambas mangueras y tener flujo de agua a la válvula de llenado.  |
|   |   | Deberán estar abiertos los grifos de agua fría y caliente.  |
|   |   | Es posible que estén obstruidos los filtros de la válvula de entrada en la lavadora.  |
|   |   | Enderece las torceduras que pueda haber en la manguera de entrada.  |
|   | Se está usando demasiado detergente.  | Es posible que la espuma ocasionada por usar mucho detergente impida que la lavadora funcione correctamente. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del mismo según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad.  |
|   | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.  | La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando la carga está apretada.   |
| Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos. No cargue por encima de la base de protección de ropa de plástico blanco. |   |   |
| Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar.  |   |   |
| Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado.  |   |   |

# Solución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, intente las soluciones sugeridas en esta sección.

| Si experimenta lo siguiente  | Causas posibles   | Solución  |
|--|---|---|
| <b>La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)</b>                  |   |   |
| Hay arena, pelo de mascotas, pelusa, etc. en la carga después del lavado | Los depósitos difíciles de arena, pelo de mascotas, pelusa y residuos de detergente, suavizante de telas, o blanqueador sin cloro pueden requerir enjuague adicional. | Use un ciclo Heavy Duty (Intenso).  |
| La carga está enredada   | No se ha cargado la lavadora según lo recomendado.  | Vea la sección "Uso de la lavadora".  |
|  |   | Seleccione un ciclo con una acción de lavado y velocidad de exprimido más lenta; tenga en cuenta que los artículos estarán más mojados que aquellos que usan un exprimido a velocidad más alta. Consulte la "Guía de ciclos" para ver cuál es el mejor ciclo para su carga. |
|  |   | Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta.   |
|  |   | Reduzca los enredos mezclando diferentes tipos de artículos en la carga. Use el ciclo recomendado para el tipo de prendas que se van a lavar.   |
| No limpia o no quita las manchas   | La lavadora no se ha cargado adecuadamente.   | La lavadora es menos eficaz en el enjuague cuando la carga está apretada.   |
|  |   | Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos.   |
|  |   | Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado.  |
|  | Se está agregando detergente sobre la carga.  | Agregue el detergente, los productos Oxi y el blanqueador no decolorante al fondo de la canasta antes de poner las prendas en la misma.   |
|  | Se está usando demasiado detergente.  | Es posible que la espuma ocasionada por usar mucho detergente impida que la lavadora funcione correctamente. Mida siempre el detergente y siga las instrucciones del fabricante según el tamaño de la carga y el nivel de suciedad.   |
|  |   | No está usando el ciclo correcto para el tipo de tela.  |
|  | Use el ciclo Heavy Duty (Intenso) para una limpieza intensa. Consulte la "Guía de ciclos" para ver cuál es el mejor ciclo para su carga.                              |   |
|  | No está usando los depósitos.   | Use los depósitos para evitar que el blanqueador con cloro y el suavizante de telas manchen la ropa.  |
| Cargue los depósitos antes de comenzar un ciclo.                         |   |   |
| No agregue los productos directamente sobre la carga.                    |   |   |
| No está lavando los colores similares juntos.                            | Lave los colores similares juntos y quite la carga inmediatamente después de que se termine el ciclo, para evitar la transferencia de tinte.                          |   |
| Funcionamiento incorrecto del depósito                                   | El depósito está obstruido.   | Use solamente blanqueador con cloro líquido en el depósito para el blanqueador.   |

# Solución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, intente las soluciones sugeridas en esta sección.

| Si experimenta lo siguiente   | Causas posibles  | Solución  |  |
|---|--|---|--|
| <b>La lavadora no funciona como se esperaba (cont.)</b>   |  |   |  |
| Daños en las telas  | Había objetos filosos en los bolsillos durante el ciclo de lavado.           | Vacíe los bolsillos, cierre los zípers, los broches de presión y los corchetes antes del lavado para evitar enganches y rasgaduras.   |  |
|   | Es posible que se hayan enredado los cordones y las fajas.                   | Ate todos los cordones y las fajas antes de comenzar a lavar la carga.  |  |
|   | Los artículos pueden haberse dañado antes del lavado.                        | Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado.   |  |
|   | Si la carga está apretada, las telas pueden dañarse.                         |   | Cargue las prendas de modo uniforme en montones flojos alrededor de la pared de la canasta. Cargue solamente con artículos secos. Cargue debajo de la protección de ropa de plástico blanco. |
|   |  |   | Use el ciclo diseñado para las telas que se van a lavar.   |
|   |  |   | Agregue solamente 1 ó 2 artículos después de que la lavadora haya comenzado.   |
|   | El blanqueador líquido con cloro puede haberse agregado incorrectamente.     |   | No vierta el blanqueador líquido con cloro directamente en la carga. Limpie los derrames del blanqueador.  |
|   |  |   | El blanqueador no diluido daña los tejidos. No use más de lo recomendado por el fabricante.  |
| No coloque los artículos sobre el depósito del blanqueador cuando ponga o quite la ropa de la lavadora. |  |   |  |
| Tal vez no se hayan seguido las instrucciones de las etiquetas de las prendas.                          |  | Lea y siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado proporcionadas por el fabricante de la prenda. Consulte la "Guía de ciclos" para ver cuál es el mejor ciclo para su carga.   |  |
| Olores  | No se ha hecho el mantenimiento mensual según lo recomendado.                | Vea "Cuidado de la lavadora" en Mantenimiento de la lavadora.   |  |
|   |  | Descargue la lavadora en cuanto termine el ciclo.   |  |
|   | Se está usando demasiado detergente.   |   | Cerciórese de medirlo correctamente. Siga siempre las indicaciones del fabricante.   |
|   |  |   | Vea la sección "Cuidado de la lavadora".   |
| La luz de Lid Locked (Tapa bloqueada) está destellando  | La tapa no está cerrada.   | Cierre la tapa y presione START (Inicio). La lavadora no se pondrá en marcha ni se llenará con la tapa abierta.   |  |
|   | Un ciclo se ha detenido o puesto en pausa con el botón de START (Inicio).    | Puede ser que la lavadora aún esté exprimiendo. La tapa no se desbloqueará hasta que la canasta haya dejado de girar. Esto puede tomar varios minutos si se están lavando cargas grandes o telas pesadas.                                 |  |
| No se disuelve el paquete de detergente de lavandería de una dosis única                                | Se está agregando el paquete de detergente de lavandería de modo incorrecto. | Cerciórese de que el paquete de detergente de lavandería se agregue al tambor de la lavadora antes de agregar las prendas. No agregue el paquete al depósito. Siga las instrucciones del fabricante para evitar que se dañen las prendas. |  |

---

# GARANTÍA DE WHIRLPOOL COMMERCIAL LAUNDRY®

CAE2763, CEM2763, CGM2763

---

## GARANTÍA LIMITADA (SÓLO PARA LAS PIEZAS – NO SE INCLUYE LA MANO DE OBRA)

Durante los tres años a partir de la fecha de compra original, siempre y cuando este aparato comercial haya sido instalado, mantenido y operado según las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Whirlpool Corporation (en lo sucesivo denominada "Whirlpool") se hará cargo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica para corregir defectos en los materiales o la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico comercial.

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. Whirlpool le recomienda usar un proveedor de servicio de la red para diagnosticar y reparar su producto de lavandería comercial. Whirlpool no será responsable bajo esta garantía de proveer piezas de repuesto adicionales como resultado de diagnóstico o reparación incorrectos por parte de compañías de servicio que estén fuera de la red. Esta garantía limitada es válida en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

---

## EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

### Esta garantía limitada no cubre:

1. Todos los demás costos como mano de obra, transporte, envío o derechos de aduana para las piezas cubiertas bajo la garantía.
2. Piezas de repuesto especificadas de fábrica si este electrodoméstico comercial se usa de un modo diferente al normal de un establecimiento comercial, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador o las instrucciones de instalación.
3. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico comercial, para enseñarle a usar su electrodoméstico comercial, para cambiar o reparar fusibles o para corregir el cableado externo o la tubería.
4. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
5. Daños causados por el manejo inapropiado del producto durante la entrega, robo, accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería locales, o el empleo de productos no aprobados por Whirlpool.
6. Recogida y entrega. Este electrodoméstico comercial ha sido diseñado para ser reparado en su lugar.
7. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico comercial.
8. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico comercial, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
9. Daños ocasionados por la exposición a productos químicos.
10. Cambios necesarios en el edificio, habitación o lugar para hacer que el electrodoméstico comercial funcione correctamente.
11. Piezas de repuesto especificadas de fábrica para electrodomésticos principales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad.
12. Decoloración, herrumbre u oxidación de las superficies de acero inoxidable.
13. Piezas de repuesto especificadas de fábrica como resultado de un diagnóstico o reparación incorrectos por parte de una compañía de servicio que se encuentre fuera de la red.

**El costo de la reparación o del reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.**

---

## EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, COMO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A TRES AÑOS O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación arriba indicada quizá no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

---

## EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Whirlpool no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este electrodoméstico principal aparte de las declaraciones incluidas en esta Garantía. Si usted desea una garantía con una duración más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este electrodoméstico principal, deberá dirigirse a Whirlpool o a su distribuidor acerca de la compra de una garantía extendida.

---

## LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. WHIRLPOOL NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

---

Si usted necesita servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Whirlpool Commercial Laundry®. Para ubicar a su distribuidor autorizado de Whirlpool Commercial Laundry®, llame al 1-800-662-3587. Para solicitar información por Internet, visite [www.WhirlpoolCommercialLaundry.com](http://www.WhirlpoolCommercialLaundry.com).

Para enviar correspondencia por escrito:

Whirlpool Commercial Laundry® Service Department  
2000 N M 63  
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA

12/14

## Ayuda o servicio técnico

Antes de llamar para solicitar ayuda o servicio técnico, sírvase consultar “Solución de problemas” o visite [www.whirlpool.com/help](http://www.whirlpool.com/help). Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico.

Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

### Si necesita piezas de repuesto o para pedir accesorios

Recomendamos que use solamente piezas especificadas de fábrica FSP®. Estas piezas encajarán bien y funcionarán bien ya que están fabricadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de WHIRLPOOL®.

**Para conseguir piezas de repuesto FSP®, para obtener asistencia en su localidad o para accesorios:**

Whirlpool Corporation Customer eXperience Center  
**1-800-253-1301** [www.whirlpool.com](http://www.whirlpool.com)

**1-800-442-9991** (Accesorios)  
[www.whirlpool.com/accessories](http://www.whirlpool.com/accessories)

Whirlpool Canada LP  
Customer eXperience Centre  
**1-800-807-6777**  
[www.whirlpool.ca](http://www.whirlpool.ca)

O bien llame al centro de servicio designado más cercano a su localidad o vea el directorio telefónico de las Páginas amarillas.

### Nuestros consultores ofrecen ayuda para

#### En los EE.UU.

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).

#### En los EE.UU. y Canadá

- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, distribuidores de partes para reparación y compañías que otorgan servicio. Los técnicos de servicio designados por Whirlpool® están capacitados para cumplir con la garantía de producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos y Canadá.

Usted puede escribir con cualquier pregunta o preocupación a:

Whirlpool Corporation  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Customer eXperience Centre  
Whirlpool Canada LP  
Unit 200-6750 Century Ave  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.